

# *fubag*

Газовые генераторы  
горячего воздуха

Gas heaters

Operator's Manual  
Инструкция по эксплуатации

**BRISE** 10  
**BRISE** 15  
**BRISE** 30  
**BRISE** 30 mini  
**BRISE** 30 AT  
**BRISE** 40  
**BRISE** 60 AT  
**BRISE** 80 AT



[www.fubag.ru](http://www.fubag.ru)

**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.**

К использованию и обслуживанию аппарата допускается только квалифицированный и специально обученный персонал, ознакомленный с данной инструкцией.

В этой инструкции содержится описание, правила безопасности и вся необходимая информация для правильной эксплуатации генератора горячего воздуха FUBAG. Сохраняйте данную инструкцию и обращайтесь к ней при возникновении вопросов по безопасной эксплуатации, обслуживанию, хранению и транспортировке генератора горячего воздуха FUBAG. Данные аппараты не предназначены для домашнего использования.

## 1. Правила безопасности

- Генераторы горячего воздуха, о которых идет речь в этом руководстве, должны применяться исключительно на открытом воздухе или в помещениях с непрерывной вентиляцией. Для обеспечения хорошей вентиляции помещения необходимо отверстие для входа воздуха снизу и отверстие для выхода продуктов сгорания вверх, свободной площадью не менее 24 см<sup>2</sup> на каждый кВт термической мощности, но не менее 250 см<sup>2</sup> каждое.
- Никогда не блокируйте воздухозаборник (задняя сторона) или выходное отверстие (передняя сторона) тепловой пушки.
- Газовые баллоны должны использоваться и храниться в соответствии с действующими нормами.
- Убедитесь, что вентилятор работает не менее 30 сек перед запуском и после выключения.
- Запрещается эксплуатация аппарата на открытом воздухе во влажную погоду, в ванных комнатах и в других помещениях с повышенной влажностью или в условиях высокой влажности.
- Генератор горячего воздуха в процессе работы может сильно нагреваться, поэтому он должен располагаться на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся предметов, например, мебели, занавесок и т.п.
- Не накрывайте генератор горячего воздуха.
- Запрещается устанавливать аппарат непосредственно под электрической розеткой или рядом с открытой электропроводкой.
- Запрещается подключать аппарат через таймер включения/выключения или другое устройство, которое может автоматически включать генератор горячего воздуха.
- Запрещается устанавливать аппарат в помещениях, в которых используются или хранятся легковоспламеняющиеся жидкости или газы.
- Держите детей под постоянным присмотром и следите за тем, чтобы они не играли с аппаратом. Аппарат не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или не имеющими достаточного опыта эксплуатации аналогичного оборудования. Если аппарат поврежден, ни в коем случае не используйте его.
- Генератор должен размещаться таким образом, чтобы избежать опасности возгорания окружающих предметов. Выходное сопло горячего воздуха должно находиться на расстоянии не менее 3 м от любых воспламеняющихся материалов, стен или потолка, и не должно быть направлено на газовый баллон. Не устанавливайте генератор рядом со стеной или в углу.

- Пропан и бутан принадлежат к топливным газам, не имеющим запаха. Обычно поставщики газа добавляют запахо-производящие агенты, чтобы можно было обнаружить газовую утечку. Однако добавленный запах может исчезнуть.
- Для контроля утечку пропана/бутана, используйте датчик газа. Никогда не проверяйте с помощью пламени.
- Пропан и бутан тяжелее воздуха. Если будет протечка, он опустится на самый низкий возможный уровень, смешиваясь там с окружающим воздухом, формируя потенциально взрывчатую смесь. Поэтому, запрещается использовать генератор в подвальных помещениях или ниже уровня земли.
- Никогда не следует направлять струю горячего воздуха на газовые баллоны. Следует применять только входящий в комплект регулятор давления.
- Если генератор длительное время работает на максимальной мощности, на внешней стороне газовых баллонов может образовываться лед из-за повышенного испарения газа, что вызывает уменьшение выдаваемой мощности. При использовании слишком маленького газового баллона, даже если не проявляется эффект образования льда, все же наблюдается падение давления газа, что может помешать работе аппарата.
- Максимальное входное давление газа должно быть не более 16 бар.

## 2. Технические характеристики

Параметр/Модель	BRISE 10	BRISE 15	BRISE 30	BRISE 30 mini	BRISE 30 AT	BRISE 40	BRISE 60 AT	BRISE 80 AT
Потребляемая мощность электрическая, Вт	28	28	75	75	75	75	180	180
Потребляемый ток, А	0,22	0,22	0,52	0,52	0,52	0,52	0,78	0,78
Максимальный поток воздуха, м.куб/час	500	500	1000	1000	1000	1000	2000	2000
Номинальная тепловая мощность, кВт	11	16,7	31	31	31	40	62	79
Номинальный расход газа, кг/час	0,8	1,21	2,27	2,27	2,27	2,9	4,51	5,76
Номинальная тепловая мощность, кКал/час	9462	14352	26914	26914	26914	34758	53442	68122
Номинальное давление газа на выходе редуктора, бар	0,3	0,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Класс защиты	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
Габариты, мм	340x210x315	350x210x315	645x375x510	615x270x460	645x375x510	745x375x510	845x375x510	845x375x510
Вес, кг	4,2	4,5	11,8	8,7	13,7	12,6	17,7	17,7

Производитель имеет право вносить изменения как в содержание данной инструкции, так и в конструкцию аппарата без предварительного уведомления пользователей.

## 3. Подготовка к эксплуатации

- Тщательно проверьте генератор на наличие повреждений. Нельзя эксплуатировать поврежденный генератор горячего воздуха.
- Убедитесь, что область нагрева достаточно вентилируется, свободна от влаги и пыли, удалена от любых воспламеняющихся материалов.
- Установите газовый баллон (для детального уточнения свяжитесь с поставщиком газовых баллонов) сзади генератора горячего воздуха. Никогда не устанавливайте газовый баллон перед генератором.
- Проверьте выходное давление газового регулятора и газовый шланг в соответствии с описанием на шильдике. Газовый шланг должен быть расправлен, без перекручивания.
- Прикрутите газовый шланг с помощью регулятора к клапану баллона. Другой конец шланга прикрутите к газовому входному отверстию на генераторе горячего воздуха. Проверьте надежность соединений.
- Следует применять только входящие в комплект газовые трубки или запчасти.

- Вставьте электрический шнур в розетку.
- Медленно откройте газовый клапан на баллоне. Убедитесь, что нет утечек газа.
- Перед каждым использованием необходимо осуществить визуальную проверку шланг-пакета. Если очевидно, что есть чрезмерное трение или изнашивание, либо шланг лопнул, его необходимо заменить перед включением.
- Аппарат не должна находится от пропан содержащей емкости на расстоянии ближе, чем 6м.
- Когда генератор не используется, шланг должен быть отключен от газового -баллона.
- Когда генератор хранится внутри помещения, соединение между баллоном и аппаратом должно быть разъединено, а баллон хранится в соответствии с национальными и местными рекомендациями по безопасности.

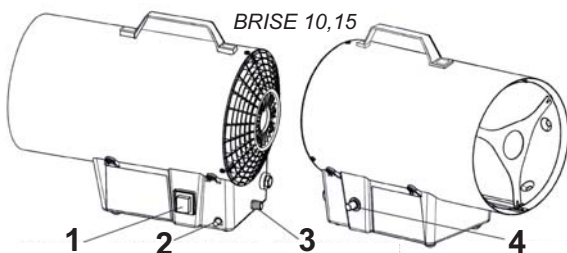
## 4. Включение и работа

### Для BRISE 10, BRISE 15, BRISE 30 (mini), BRISE 40

- Нажмите кнопку ВКЛ. Дайте вентилятору поработать не менее 30 секунд.
- Включите подачу газ.
- Нажмите и удерживайте кнопку контроля подачи газа. Нажмите на кнопку поджига для воспламенения.
- После воспламенения удерживайте кнопку контроля подачи газа не менее 5 секунд. Потом отпустите.

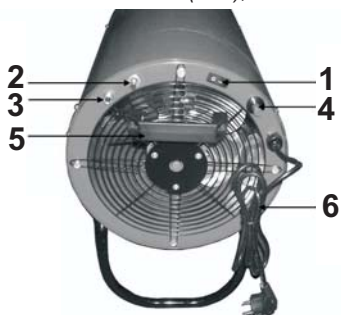
### Для BRISE 30 AT, BRISE 60 AT, BRISE 80 AT

- Нажмите кнопку ВКЛ. Аппарат включится автоматически.
- Настройте регулятор на нужную температуру.



BRISE 30 (mini), 40

1. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
2. Кнопка контроля подачи газа
3. Разъем подачи газа
4. Кнопка поджига
5. Рукоятка
6. Электрический кабель
7. Индикатор отключения



BRISE 30 AT, 60 AT, 80 AT



## 5. Выключение

- Чтобы выключить аппарат, всегда сначала закрывайте клапан газового баллона.
- Затем выключите переключатель ВКЛ. После этого вентилятор будет примерно минуту работать, охлаждать генератор, затем вытащите шнур электропитания.
- Если генератор горячего воздуха не будет использоваться в течение большого промежутка времени, сперва отсоедините газовый шланг, затем отсоедините шланг и регулятор от клапана на газовом баллоне.

**Предупреждение:** Убедитесь, что клапан на газовом баллоне надежно закрыт перед отключением. Заменяя баллон, убедитесь, в отсутствие взрывоопасных газов. Если будет какая-либо газовая протечка, немедленно закройте клапан на газовом баллоне, откройте все окна и двери и сообщите в пожарную службу.

## 6. Техническое обслуживание

- Обслуживание аппарата может производиться только квалифицированным персоналом.
- Всегда отключайте аппарат. Внутри аппарата существуют высокие напряжения и токи, опасные для жизни.
- Перед выполнением очистки генератора горячего воздуха отсоедините его от электрической сети и дождитесь его охлаждения.
- Не разбрызгивайте воду на генератор горячего воздуха. Никогда не используйте для очистки растворители, такие как бензин, изоамилацетат, толуол и подобные вещества, которые могут повредить корпус.
- Перед помещением аппарата на хранение дождитесь его охлаждения.

## 7. Неисправности и их устранение

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Вентилятор не работает	Нет электропитания	Проверьте электросеть и автомат
	Лопасть заблокирована каркасом	Поправьте защитную решетку
Нет поджига	Кабель поджига поврежден	Замените кабель
	Повреждение высоковольтной проводки	Замените высоковольтные провода
	Расстояние между электродом и горелкой слишком велико	Отрегулируйте положение электрода
Нет подачи газа	Газовый баллон пуст	Замените газовый баллон
	Газовый клапан на баллоне закрыт	Откройте клапан
	Закрыт газовый клапан генератора	Нажмите кнопку газового клапана

## 8. Хранение и транспортировка

Во время транспортировки и хранения аппарата старайтесь беречь его от попадания влаги. Рекомендуется хранить аппарат в сухом, хорошо проветриваемом помещении и не подвергать его воздействию повышенной влажности, коррозионно-опасных газов и пыли. После вскрытия упаковки рекомендуется снова упаковать аппарат, если предполагается перевозить его к месту работы или на хранение.

## 9. Гарантийные обязательства

Гарантийный срок на оборудование указывается в прилагаемом сервисном талоне.

Гарантия относится к дефектам в материалах и узлах и не распространяется на компоненты, подверженные естественному износу и работы по техническому обслуживанию.

Гарантийному ремонту подлежат только очищенные от пыли и грязи аппараты в заводской упаковке, полностью укомплектованные, имеющие инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон с указанием даты продажи, при наличии штампа магазина, заводского номера и оригиналов товарного и кассового чеков, выданных продавцом.

В течение гарантийного срока Сервисный центр устраняет за свой счёт выявленные производственные дефекты. Производитель снимает свои гарантийные обязательства и юридическую ответственность при несоблюдении потребителем инструкций по эксплуатации, самостоятельной разборки, ремонта и технического обслуживания аппарата, а также не несет никакой ответственности за причиненные травмы и нанесенный ущерб.